

# MESTSKÝ ÚRAD V GALANTE

Pre rokovanie  
Mestského zastupiteľstva v Galante  
dňa 28. februára 2023

## **K bodu č. 7: Návrh na prerozdelenie dotácií v oblasti kultúry na rok 2023**

### **Návrh predkladá:**

PhDr. Marta Vajdová, MBA v. r.  
predsedníčka Komisie kultúry  
a medzimestských vzťahov  
MsZ v Galante

### **Materiál obsahuje:**

- A/ Návrh uznesenia
- B/ Návrh na prerozdelenie  
dotácií v oblasti „Rozvoj  
a ochrana kultúrnych hodnôt“  
na rok 2023
- C/ Návrh na prerozdelenie dotácií  
v oblasti „Rozvoj a ochrana  
duchovných hodnôt“  
na rok 2023
- D/ Stanovisko komisie

### **Návrh spracovala:**

Mgr. Veronika Čandal v. r.  
samostatná referentka oddelenia spoločenských služieb

V Galante dňa 15. februára 2023

## **Návrh uznesenia**

Mestské zastupiteľstvo v Galante podľa § 7 ods. 4 a 6 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

## **s c h v a ľ u j e**

prerozdelenie finančných prostriedkov v oblasti kultúry

na základe predložených návrhov Komisie kultúry a medzimestských vzťahov Mestského zastupiteľstva v Galante

- v rozpočtovej kapitole „08.2.0/9/ Ostatné kultúrne služby“ v celkovej výške 59 400,- €,
- v rozpočtovej kapitole „08.4.0 Náboženské a iné spoločenské služby“ v celkovej výške 3 000,- €.

# Odporúčané prerozdelenie finančných prostriedkov - dotácií z rozpočtu mesta na rok 2023 pre oblasť „Rozvoj a ochrana kultúrnych hodnôt“

P.č.	Žiadateľ	Názov projektu	Účel projektu	Termín a miesto realizácie	Odporúčanie KKaMV na poskytnutie dotácie	Poznámka
1.	Občianske združenie GALANTA LITERÁRNA, Galanta	Tlačiar Dávid Kollman 1859 - 1936	Vydanie - tlač publikácie	November 2023, Galanta	500,00 €	
2.	Galantská knižnica, Galanta	Nové knihy do knižnice	Doplnenie knižničného fondu	Február 2023 - November 2023 Galantská knižnica	800,00 €	
3.	PRO RENOVATIONE n.f., Galanta	Prednášky o histórii mesta	Príležitosť 30.výročia založenia nadácie na obnovu a záchranu pamiatok	Marec 2023 - Október 2023 Vlastivedné múzeum	1 000,00 €	
4.	Občianske združenie Pre rozvoj Galanty, Galanta	Medzinárodný deň detí	Spoločne osláviť Medzinárodný deň detí	koniec mája - začiatok júna Zlín, Česká republika	1 000,00 €	
5.	Občianske združenie Pre rozvoj Galanty, Galanta	Rozlúčka s letom	Medzinárodný gastrofestival kotlíkových špecialít	1. 9. 2023 Neogotický kaštieľ a k nemu prislúchajúci park v Galante	1 000,00 €	
6.	Horiace srdce, Galanta	Projekčný systém	Účelom projektu je zabezpečenie projekčného systému pre organizovanie rôznych seminárov a kurzov O.Z. Horiace srdce - Lángoló sív	Marec 2023 - Jún 2023 Územie mesta Galanty	0,00 €	
7.	RODINA A PRIATELIA o.z., Gáň	Zábavný detský muzikál "KonzervaTÓRIUM"	Divadelný súbor ŠPUNTI - podpora talentov v oblasti hudobno - dramatickej tvorby	1. 1. 2023 - 31. 12. 2023 MsKS Galanta	1 000,00 €	
8.	Rodinné centrum BAMBULKOVO, Galanta	TVOR A ROZVÍJAJ SA	Program pre rodiny s deťmi	1. 1. 2023 - 31. 12. 2023 Hlavná 977/14, Galanta	1 250,00 €	
9.	Spevokol Zoltána Kodálya Galánta - Kodály Zoltán daloskör Galánta, Galanta	Sústredenie spevokolu s vystúpením	Sústredenie spevokolu s vystúpením	24. 3. 2023 - 26. 3. 2023 Sopron, Maďarsko	1 000,00 €	
10.	Ing. Katarína Péterváriová - CALMA STUDIO, Galanta	Jubilejné desiate výročie "Tanec pre radosť 2023"	Podpora tanečníkov projektu "Tanec pre radosť 2023" technické zabezpečenie podujatia	16. 6. 2023 Mestské kultúrne stredisko Galanta, divadelná sála	2 000,00 €	
11.	HODY -TYM, Galanta	X. Letný Primestský Tábor Atlantída	Práca s deťmi, mládežou a vedúcimi	10. 7. 2023-14. 7. 2023 Základná škola, Štefánikova ul. 745/1, Galanta	1 200,00 €	
12.	CLISPRO, Galanta	"Koncert tanečnej skupiny CLIS - najprv tréning, potom SHOW"	Zorganizovať program (koncert), v ktorom deti (250 účinkujúcich) TS CLIS preukážu svoje napredovanie v záujmovej, mimoškolskej činnosti	10. 6. 2023 - 11. 6. 2023 MsKS Galanta	1 200,00 €	
13.	CLISPRO, Galanta	"Tancujme a reprezentujeme Galantu doma i v zahraničí"	Finančná podpora detí, ktoré reprezentujú mesto Galantu a TS CLIS na tanečných súťažiach a festivaloch doma i v zahraničí vo formáciách Hip-Hop, Street, Show a Open	Apríl 2023 - Október 2023 Topoľčany, Bratislava, Levice, Banská Bystrica, Konin (Poľsko), Siófok (Maďarsko), Myjava,	1 200,00 €	

Tabuľka č.1

P.č.	Žiadateľ	Názov projektu	Účel projektu	Termín a miesto realizácie	Odporúčanie KKaMV na poskytnutie dotácie	Poznámka
14.	Spolok Slovákov z Maďarska, Galanta	Poznajme niekdajšie prostredia našich predkov	V rámci 25. výročia založenia spolku uskutočňujeme poznávací zájazd za účelom spoznania niekdajšieho historického aj prírodného prostredia našich predkov.	Máj 2023 - Jún 2023 Dobšiná, Jelšava, Poltár, Málinec, Lučenec, ...	2 000,00 €	
15.	Spolok Slovákov z Maďarska, Galanta	Držme spolu nielen koreňmi	Kultúrne - spoločenské stretnutie pri príležitosti 25.výročia založenia spolku. Cieľ projektu - podpora zjednotenia ľudí bez ohľadu na rozdiely	30. 9. 2023 Dom kultúry MsKS Galanta	2 000,00 €	
16.	Miestny odbor Matice slovenskej Galanta, Galanta	Vatra zvrchovanosti a Prehliadka speváckych súborov	Pri príležitosti 30.výročia vzniku samostatnej Slovenskej republiky. Cieľom prehliadky je poskytnúť jednotlivým súborom platformu, kde môžu sústredene prezentovať svoje umenie a vytvárať podnety na vtaženie ďalších ľudí do kultúrneho života.	Júl 2023 - August 2023 Amfiteáter Galanta	1 000,00 €	
17.	Miestny odbor Matice slovenskej Galanta, Galanta	"Súťaž v čítaní rozprávok pod Slovanskou lipou" pre žiakov I.stupňa ZŠ - 8-my ročník	Zvýšenie záujmu žiakov I. stupňa ZŠ o čítanie kníh a hodnotenie hrdinov rozprávok prinášajúcich ľudské dobro.	Jún 2023 Dom Matice slovenskej Galanta	200,00 €	
18.	CINEMA 16mm, o.z., Galanta	Filmový klub CINEMA 16 mm, o.z.	Priniesť po 25 rokoch do Galantského kina aj inú než komerčnú kinematografiu, nenásilnou formou presvedčiť diváka, že kino nie je len o "vypnutí " myslenia, ale aj o pozornom sledovaní, uvažovaní, diskusii, ..	od 1. 3. 2023 - 31. 12. 2023 (mesačne min. 2x) MsKS Galanta, Bábková sála	1 000,00 €	
19.	DYCHOVÝ ORCHESTER MESTA GALANTA o.z., Galanta	Zabezpečenie letného ošatenia s logom	Dôstojná reprezentácia dychového orchestra a mesta Galanta	Marec 2023 Galanta	1 000,00 €	
20.	DYCHOVÝ ORCHESTER MESTA GALANTA o.z., Galanta	"Medzinárodný festival dychových hudieb a mažoretiek"	Zviditeľnenie mesta v oblasti dychovej hudby, propagácia tohto menšinového žánra medzi obyvateľmi nášho mesta a regiónu, prehĺbenie spolupráce kultúrnych telies z partnerských miest.	9. 9. 2023 MsKS Galanta, Mierové nám. pred MsÚ, Nádvorie Neogotického kaštieľa	3 500,00 €	
21.	Fotoklub pri Mestskom kultúrnym stredisku Galanta, Galanta	Galantské Fotodielne 2023	Tvorivé dielne pre záujemcov o umeleckú fotografiu z radov začínajúcich aj pokročilých fotografov s benefitom stať sa členom Fotoklubu Galanta a byť súčasťou kultúrneho diania v Galante a okolí.	17. - 18. jún 2023 (príprava, ukončenie: Máj 2023 - September 2023) Severné krídlo Neogotického kaštieľa, priestory Neogotického kaštieľa	500,00 €	

Tabuľka č.1

P.č.	Žiadateľ	Názov projektu	Účel projektu	Termín a miesto realizácie	Odporúčanie KKaMV na poskytnutie dotácie	Poznámka
22.	Fotoklub pri Mestskom kultúrnym stredisku Galanta, Galanta	Petzvalov mapový okruh fotoklubov (PMOF)	Vyhodnotenie ročníka 2023, výstava fotografií s vernisážou, seminár a porada účastníkov.	Október 2023 (Príprava, ukončenie: 1. jan. 2023 - 30. okt. 2023) Severné krídlo Neogotického kaštieľa, priestory Neogotického kaštieľa, MsKS Galanta	1 200,00 €	
23	Csemadok Oblastný výbor Galanta, Galanta	XIX.Kodályove dni, Celoslovenský festival maďarských dospelých speváckych zborov	Usporiadanim Celoslovenského festivalu maďarských dospelých speváckych zborov zistiť úroveň jednotlivých zborov. Rôznymi sprievodnými podujatiami upriamiť pozornosť na život a dielo svetoznámeho hudobného veľikána, dirigenta, pedagóga, hudobného skladateľa a národopiscu Zoltána Kodálya.	19. - 21. 5. 2023 MsKS Galanta, Mestský park	7 000,00 €	Termín zúčtovania: 15. 12. 2022, zúčtované: 28. 12. 2022
24.	Csemadok Oblastný výbor Galanta, Galanta	Celoslovenské oslavy Dňa maďarskej kultúry	Prvoradým cieľom je na celoslovenskom podujatí vyznamenať tých jednotlivcov a kolektívy, ktoré dlhé roky, desaťročia úspešne pracovali na úseku národnostnej kultúry a šírili dobré meno našej organizácie a vlasti.	20. - 22. 01. 2023 MsKS Galanta	2 000,00 €	Termín zúčtovania : 15. 12. 2022, zúčtované: 28. 12. 2022
25.	Csemadok Základná organizácia Galanta, Galanta	Oslavy 80. výročia udelenia Čestného občianstva Zoltánovi Kodályovi	Usporiadať sériu slávnostných dní, ktorými chceme dôstojne uctiť pamiatku významného občana mesta, jedného z najznámejších Maďarov na svete, Zoltána Kodálya, pri príležitosti 80. výročia udelenia titulu Čestný občan Galanty.	11. - 19. 05. 2023 Galanta, MsKS, Mestský park	2 000,00 €	
26.	Csemadok Základná organizácia Galanta, Galanta	Oslavy 90. výročia prvého odznenia Galantských tancov	Usporiadať významné pamätné dni, dôstojne uctiť pamiatku významného občana mesta Zoltána Kodálya, pri príležitosti 90. výročia vzniku najnámejšieho, pre Galantčanov najkrajšieho diela majstra - Galantské tance (Dances of Galanta). Dielo bolo komponované na počesť 80. výročia založenia Budapeštianskej filharmónie.	20. - 23. 10. 2023 Galanta, MsKS, Mestský park	2 000,00 €	
27.	Dom Matice Slovenskej Galanta, Galanta	TAPI PRE GALANTU 8	Medzinárodné umelecké sympóziu	Júl 2023 Dom Matice slovenskej v Galante, Neogotický kaštieľ v Galante	700,00 €	

Tabuľka č.1

P.č.	Žiadateľ	Názov projektu	Účel projektu	Termín a miesto realizácie	KKaMV na poskytnutie dotácie	Poznámka
28.	Dom Matice Slovenskej Galanta, Galanta	Kantiléna 2023	Hudobno - súťažná prehliadka piesní Karola Duchoňa	26. 5. 2023 Kinosála MsKS Galanta	5 000,00 €	
29.	Združenie maďarských rodičov na Slovensku, ústrená rada, Galanta	XXII. Medzinárodná husľová súťaž Zoltána Kodályja	Vzdať hold svetoznámemu hudobnému skladateľovi Zoltánovi Kodályovi, ktorý so svojou skladbou Galantské tance preslávil meno nášho mesta na celom svete.	16. - 18. 11. 2023 Galanta, MsKS	3 000,00 €	
30.	Združenie maďarských rodičov na Slovensku, ústrená rada, Galanta	Dni materinského jazyka	V rámci podujatia budú usporiadané rôzne kvízové súťaže, súťaže v umeleckom prednese poézie a prózy, semináre, výstavy, oslavy Mikuláša spojené s kultúrnym programom, medzinárodné sympóziom.	13. 11. 2023 - 16. 12. 2023 Galanta, MsKS, Materské školy s VJM, Nadácia P.Pázmánya, Dom Csemadoku	500,00 €	
31.	Neogotický kaštieľ v Galante, Galanta	Slávny rod Esterházy de Galantha - "A takto to celé začalo..."	Podpora rozvoja a ochrany duchovných a kultúrnych hodnôt, konkrétne pripomienka významných udalostí nerozlučne spätých s históriou mesta Galanta a celého regiónu. Poukázanie na hrdinské činy a život šľachtického rodu Esterházy, pochádzajúceho z Galanty.	26. - 27. august 2023 Mestský park pri Neogotickom kaštieli v Galante	3 000,00 €	
32.	Oblasťná organizácia cestovného ruchu Matúšová zem - Mátyusföld, Galanta	Prevádzka južnej veže Neogotického kaštieľa v Galante	Prevádzka južnej veže Neogotického kaštieľa v Galante	2. 1. 2023 - 31. 12. 2023 Južná veža Neogotického kaštieľa v Galante	0,00 €	ÖOCR má nárok na poskytnutie dotácie, avšak nie na účel odmien/miezd
33.	Galantské osvetové stredisko, Galanta	Prezentácia židovskej kultúry v meste Galanta	Účelom projektu je v rámci celosvetového Týždňa židovskej kultúry verejne prezentovať kultúrne hodnoty židovskej národnostnej menšiny v meste Galanta. Prostredníctvom projektu chceme prispieť k rozvoju a ochrane kultúrnych hodnôt v meste Galanta.	September 2023 Renesančný kaštieľ v Galante	500,00 €	
34.	Galantské osvetové stredisko, Galanta	Prezentácia rómskej kultúry v meste Galanta	Účelom projektu je verejná prezentácia kultúrnych a umeleckých hodnôt rómskej národnostnej menšiny v meste Galanta. Prostredníctvom projektu chceme prispieť k rozvoju a ochrane kultúrnych hodnôt v meste Galanta.	Jún 2023 Nádvorie Neogotického kaštieľa v Galante	500,00 €	
35.	Návrat do života, Galanta	Chytíme sa za ruky (14. ročník)	Kultúrny zážitok ako dar pre zdravotne postihnuté deti a dospelých, integrácia hendikepovaných do spoločnosti formou benefičného koncertu .	04. 06. 2023 Nádvorie Neogotického kaštieľa Galanta	3 150,00 €	

Tabuľka č.1

P.č.	Žiadateľ	Názov projektu	Účel projektu	Termín a miesto realizácie	Odporúčanie KKaMV na poskytnutie dotácie	Poznámka
36.	Občianske združenie SHALOM, Galanta	Výstavná expozícia histórie galantskej židovskej náboženskej obce	Výstavná expozícia histórie galantskej židovskej náboženskej obce	6. 2. 2023 - 31. 10. 2023 Prízemie Neogotického kaštieľa v Galante	1 000,00 €	
37.	TEMPLARS SLOVAKIA, Galanta	XVI. Ročník charitatívneho podujatia GALANTAFEST	Pomoc pre hendikepované dieťa (rehabilitácia, terapia, liečba)	24. 6. 2023 Nádvorie Neogotického kaštieľa, Mestský park	3 000,00 €	
38.	TEMPLARS SLOVAKIA, Galanta	Rodinné popoludnie	V rámci spoločných a atraktívnych aktivít zdôrazniť význam rodiny a vzťahov s rodinnými príslušníkmi (napr. starí rodičia)	13. 5. 2023 Šárd	500,00 €	
	<b>CELKOM:</b>				<b>59 400,00 €</b>	

Za správnosť: Mgr. Veronika Čandal - zapisovateľka komisie

**Odporúčané prerozdelenie finančných prostriedkov - dotácií z rozpočtu mesta na rok 2023 pre oblasť „Rozvoj a ochrana duchovných hodnôt“**

P.č.	Žiadateľ	Názov projektu	Účel projektu	Termín a miesto realizácie	Odporúčanie KKaMV na poskytnutie dotácie	Poznámka
1.	Rímskokatolícka cirkev, farnosť Galanta	Obnova stoličiek farského kostola svätého Štefana kráľa v Galante	Účelom projektu je výmena a modernizácia stoličiek farského kostola sv. Štefana kráľa v Galante.	Apríl 2023 Farský kostol svätého Štefana kráľa v Galante	2 000,00 €	Termín zúčtovania: 30. 09. 2022, zúčtované: 07. 12. 2022
2.	Apoštolská cirkev na Slovensku - Zbor Galanta	Zvýšenie informovanosti o našom cirkevnom spoločenstve pre obyvateľov mesta Galanta prostredníctvom novej informačnej tabuly na prednej časti budovy a výmena vstupných dverí do budovy za účelom zvýšenia komfortu členov a návštevníkov nášho spoločenstva.	Výroba a inštalovanie novej informačnej tabuly so základnými informáciami o našom cirkevnom spoločenstve na prednú stenu budovy s rozmermi cca 300 cm x 150 cm. Výmena starých vstupných dverí za nové s cieľom zlepšenia komfortu pre účastníkov a zníženia energetických nákladov na správu budovy.	Rok 2023 Z. Kodálya 778/11, 924 01 Galanta	1 000,00 €	
<b>CELKOM:</b>					<b>3 000,00 €</b>	

Za správnosť: Mgr. Veronika Čandal - zapisovateľka komisie



**S t a n o v i s k o**  
**k materiálu „Návrh na prerozdelenie dotácií v oblasti kultúry na rok 2023“**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante na svojom zasadnutí dňa 14. 02. 2023 vyhodnotila zaslané projekty - žiadosti o dotáciu z rozpočtu mesta na rok 2023 a na základe hlasovania členov komisie odporúča Mestskému zastupiteľstvu v Galante schváliť prerozdelenie dotácií podľa priložených tabuliek nasledovne:**

- za oblasť „Rozvoj a ochrana kultúrnych hodnôt“ v celkovej výške 59 400 Eur**
- za oblasť „Rozvoj a ochrana duchovných hodnôt“ v celkovej výške 3 000 Eur**

**PhDr. Marta Vajdová, MBA v. r.**  
**predsedníčka komisie**

V Galante dňa 15. 02. 2023  
Zapísala: Mgr. Veronika Čandal  
zapisovateľka komisie